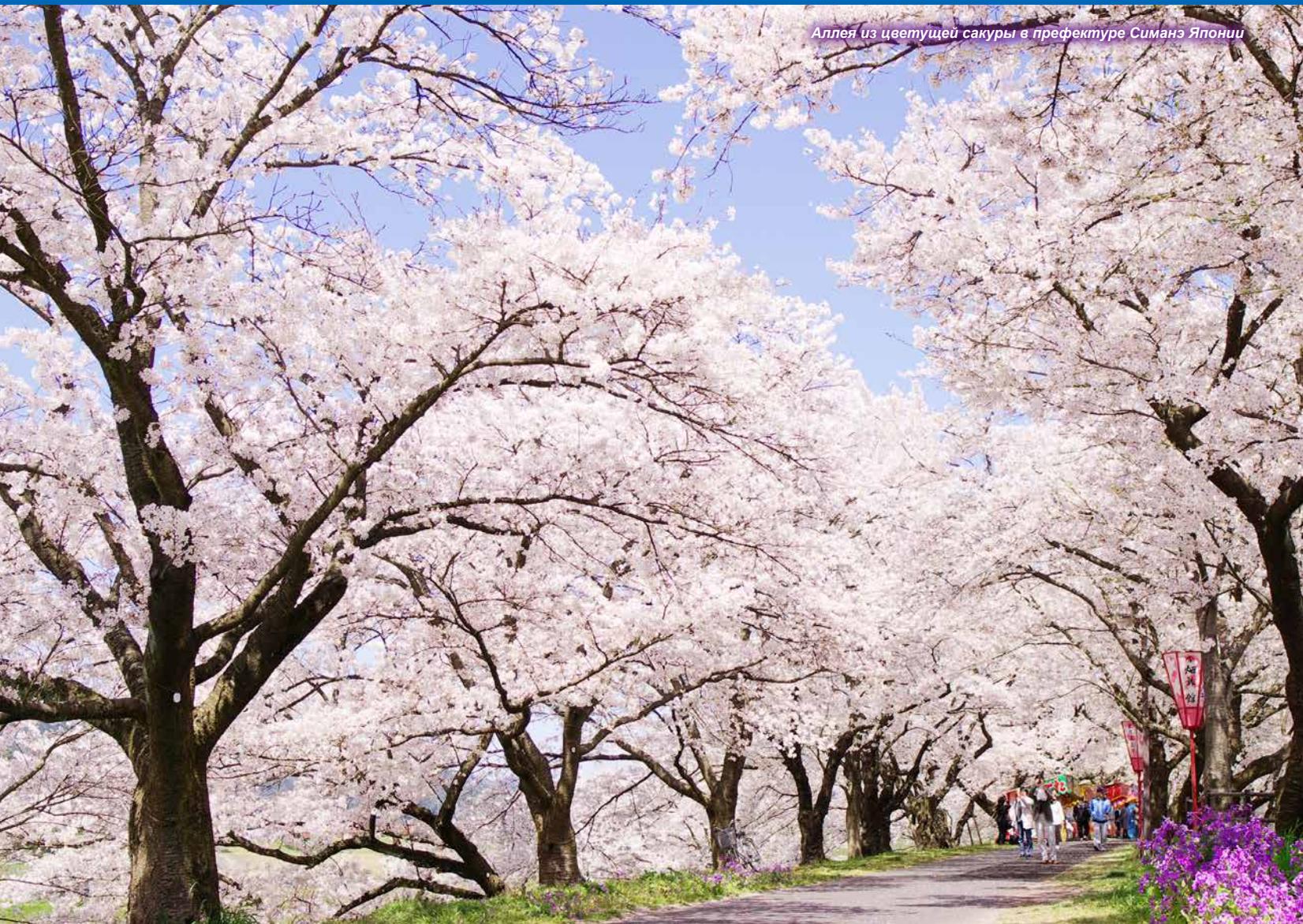


NEAR News

Единая Северо-Восточная Азия, единое региональное сообщество |
One Northeast Asia Region, One Community NEAR
Март-Апрель 2015 г.

Vol. 61

Аллея из цветущей сакуры в префектуре Симанэ Японии



АРАССВА в этом месяце

Деятельность АРАССВА | Новости Секретариата | Новости членов-регионов АРАССВА | АРАССВА в этом месяце | Второе место 2-го Конкурса сочинений для молодежи АРАССВА

Специальная статья

Всемирный водный форум-2015

Интервью с иностранными сотрудниками

в преддверии завершения их работы в Секретариате АРАССВА



**Ассоциация региональных администраций
стран Северо-Восточной Азии**

The Association of Northeast Asia Regional Governments

NEAR News

Журнал «Новости АРАССВА» (NEAR News) – это официальное издание Ассоциации, созданное для обмена новостями и информацией между её членами. NEAR News содержит отчёты о деятельности Секретариата АРАССВА, новости членов Ассоциации, различные статьи и официальные объявления. Журнал выпускается раз в два месяца и бесплатно распространяется среди администраций членов Ассоциации и связанных с ними учреждений. «Новости АРАССВА» также поддерживается в электронном варианте в режиме онлайн на сайте Ассоциации (www.neargov.org). Кроме этого, мы собираемся организовать рассылку по подписке. Журнал открыт для всех, кто интересуется Северо-Восточной Азией. Мы ждем Ваших статей или новых идей.



Vol. 61



АРАССВА

АРАССВА является международной организацией, созданной в целях укрепления внешних отношений между регионами Северо-Восточной Азии. В неё входят 78 региональных администраций (73 члена-региона и 5 наблюдателей) из 6 стран (Республика Корея, КНР, Япония, Россия, КНДР, Монголия). В целях совместного процветания стран Северо-Восточной Азии принят Устав Ассоциации, в соответствии с которым реализуются проекты в сфере экономики и торговли, экологии, культурного и образовательного обмена, предотвращения стихийных бедствий, приграничного сотрудничества, научных технологий, морского дела и рыболовства, туризма, разработки и регулирования в области добычи полезных ископаемых, энергетики и изменения климата, проблем женщин и детей, медицинской промышленности и биотехнологий, сельского хозяйства.

АРАССВА создает сеть международного сотрудничества для взаимопонимания со всем миром, не ограничиваясь Северо-Восточной Азией, и устанавливая партнерство с крупнейшими международными организациями в Европе, такими, как Ассамблея европейских регионов (Assembly of European Regions, AER), R-20 (Некоммерческая организация по контролю за изменением климата), стремясь к реализации совместных проектов.

АРАССВА является открытой организацией.

Любые региональные администрации стран, расположенных в Северо-Восточной Азии и поддерживающих идеи АРАССВА, могут стать членами, направив заявку и получив одобрение других членом-региональных администраций АРАССВА на Генеральной Ассамблее.



**Ассоциация региональных администраций
стран Северо-Восточной Азии**

The Association of Northeast Asia Regional Governments

Деятельность АРАССВА

В мае состоится 10-е заседание на рабочем уровне АРАССВА

Заседание на рабочем уровне АРАССВА является мероприятием, в котором принимают участие специалисты членов-регионов и, в первую очередь, делятся мнениями относительно деятельности организации. Предполагается, что в этом году мероприятием пройдет с 20 по 22 мая в г.Поханг провинции Кёнсанбук-до РК уже в 10-й раз.

В ходе мероприятия будет представлена подробная информация об основных направлениях работы Секретариата АРАССВА в 2015 году, открытии 10-го заседания Рабочей комиссии АРАССВА, деятельности и управлении Подкомиссиями, продвижении международной программы молодежных обменов АРАССВА. После этого представители региональных администраций представят свои выступления на заявленную тематику.

Просим члены-регионы принять активное участие в 10-м заседании на рабочем уровне АРАССВА.



Заседание на рабочем уровне АРАССВА в 2014 году

Новости Секретариата

Генеральный секретарь АРАССВА Ким Джэ Хё оставил свой пост



31 декабря 2014 г. в Секретариате Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии прошла церемония оставления должности Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря АРАССВА.

В церемонии приняли участие все сотрудники Секретариата, которые поблагодарили Ким Джэ Хё и Ли Джон Хвана за развитие сотрудничества. Направленные сотрудники из-за рубежа выразили свои поздравления в стихах, а начальник районного подразделения Кибук администрации г.Поханга Сим Сеонг Сонг исполнил на саксофоне несколько мелодий.

Ким Джэ Хё вступил в должность Генерального секретаря АРАССВА в мае 2011 г. и за время пребывания на этом посту ему удалось внести значительный вклад в сохранение местонахождения Секретариата на постоянной основе в Кёнсанбук-до,

привлечь г.Седжон РК, провинцию Цзилньн КНР и Республику Хакасия РФ в состав АРАССВА, заключить Соглашения с AER (Ассамблея европейских регионов) и R20 (Некоммерческая организация по контролю за изменением климата) и иными международными организациями, повысив тем самым международное значение Ассоциации.

Делегация города Идзумо префектуры Симанэ посетила город Поханг

С 19 по 21 января 2015 г. делегация из 7 депутатов города Идзумо во главе с депутатом Татано Циёто и 3 представителей Торгово-промышленной палаты Идзумо префектуры Симанэ посетила город Поханг для обсуждения вопросов обменов и сотрудничества.

Делегация встретилась с депутатами Парламента г. Поханг, сотрудниками Торгово-промышленной палаты и общественных институтов г. Поханг в международном доме POSTECH, где обсуждали направления сотрудничества между городами. В ходе встречи господин Татано Циёто сказал, что «Поханг и Идзумо исторически поддерживают очень тесные отношения. В связи с празднованием в этом году 50-летия установления дипломатических отношений между РК и Японией необходимо приложить усилия для активизации обменов между странами». Ли Донг Голь, председатель комитета по административному управлению Парламента г.Поханг сказала, что «в позитивном ключе думает об обменах между нашими городами».

Во время встречи стороны предложили создать рабочую группу для обсуждения вопросов сотрудничества между городами. В будущем планируют создать исследовательский симпозиум и совместно обучаться, осуществляя дружественные обмены между регионами без политической основы. Кроме того, стороны обсудили возможность открытия выставки товаров местного производства, таких как сакэ из города Идзумо и сушеная сельдь (куамега) из города Поханга.



Делегация Секретариата АРАССВА посетила корейский офис ICLEI

22 января 2015 г. делегация Секретариата АРАССВА посетила офис организации ICLEI (Международный совет по местным экологическим инициативам) в г. Сувоне. Целью визита было изучение структуры управления, опыта работы и системы членских взносов этой международной организации.

На встрече руководитель офиса ICLEI Пак Ён Хи представила делегации Секретариата АРАССВА свою организацию, затем стороны обсудили вопросы управления ICLEI и возможные направления сотрудничества между АРАССВА и ICLEI.



Делегация Секретариата АРАССВА приняла участие в Международной научно-технической конференции Корейской Ассоциации исследований региональных правительств и посетила международную организацию

С 23 по 26 февраля делегация Секретариата АРАССВА приняла участие в Международной научно-технической конференции «Меры расширения международного обмена региональных правительств», организованный в университете Хоккайдо г. Саппоро совместно с Корейской Ассоциацией исследований региональных правительств. Делегация Секретариата посетила мероприятие с целью сбора

информации, обмена опытом работы с международными организациями, расширением сети контактов и международных обменов.

После этого делегация нанесла визит в Ассоциацию мэров зимних городов мира для изучения структуры управления, системы членских взносов и обмена опытом работы с этой международной организацией.

Новости членов-регионов АРАССВА

Нинся-Хуэйский автономный район – КНР

Проведение 2-й Выставки-ярмарки «Китай - Арабские государства» в сентябре в г.Иньчуань



Выставка-ярмарка «Китай - Арабские государства» с одобрения Госсовета КНР является государственной выставкой, которая организовывается совместно с Министерством коммерции КНР, Китайским комитетом

содействия развитию международной торговли и Народным правительством Нинся-Хуэйского автономного района.

Начиная с 2010 года, 3 раза успешно проводился «Китайско-арабский торгово-экономический форум», а в 2013 году он был преобразован и переименован в 1-ую Выставку-ярмарку «Китай-Арабские государства». За 5 лет ее участниками стали 24 почетных политических деятеля, 253 министра, 104 представителя дипломатического корпуса зарубежных государств в Китае, 70 стран, а также международных и межрегиональных организаций, 46 торговых палат, 6200 крупных компаний и финансовых учреждений, 37000 посетителей. На этой выставке было подписано 636 проектов сотрудничества в различных

областях, в т.ч. нефтехимии, легкой промышленности, финансах, машиностроении, электронике, сборке автомобилей.

В сентябре этого года в городе Иньчуань открывается 2-ая Выставка-ярмарка «Китай-Арабские государства». В этом году на выставке будут организованы форум, биржа деловых контактов, международная выставка продуктов питания Халяль, также пройдут обсуждения в области внешней торговли, ИТ, сельского хозяйства, гуманитарных наук, связанные с совместным созданием экономической зоны Шелкового пути. Китай и приглашенное государство Иордания планируют провести совместные мероприятия в области экономики, торговли, инвестиций, туризма, культуры.

Префектура Фукуи – Япония

Открытие Фестиваля Перу

Префектура Фукуи и Республика Перу поддерживают дружественные отношения с момента встречи министров энергетики стран-участниц АТЭС в 2010 году. Посол Перу в Японии 6 раз посещал префектуру Фукуи, где выступал с лекциями и основал «Ассоциацию дружбы Перу и префектуры Фукуи». Благодаря подписанному исследовательскому соглашению с университетом, обмены осуществляются не только между населением, но и на академическом уровне.

Как следствие, при содействии Посольства Перу 22 февраля 2015 г. в

доме Международных обменов префектуры Фукуи открывается Фестиваль Перу с целью расширения сотрудничества в области образования, улучшения взаимопонимания культур, знакомства с историей и культурой приема пищи и т.д. В рамках фестиваля пройдут лекции Посла Перу, откроется выставка, знакомящая с историей и культурой Перу (Инки), выставка национальной одежды Перу, будут предложены блюда Перу от приглашенного шеф-повара.

Надеемся, что Фестиваль поможет населению префектуры Фукуи лучше понять культуру другой страны и подготовит основу для более широких обменов.



Фестиваль Перу в 2014 году

Префектура Исикава – Япония

Презентация культуры приема пищи префектуры Исикава

17 октября 2014г. в Сингапуре – логистическом и информационном центре Юго-Восточной Азии, где в последнее время растет интерес к японской кухне, состоялась Презентация культуры приема пищи префектуры Исикава. В мероприятии принял участие губернатор префектуры Исикава Масанори Танимото. Кроме того, среди участников можно было встретить шеф-поваров известных отелей и ресторанов, продуктовые компании и покупателей, туроператоров, представителей правительства, экономистов, PR специалистов, имеющих большое влияние в Сингапуре.

На презентации были представлены известные керамические изделия «Вадзима» и «Кутани-яки», а также сакэ и национальные блюда, приготовленные с использованием продуктов и приправ из префектуры Исикава. Церемония сопровождалась игрой на традиционных музыкальных инструментах (флейте и струнных инструментах), танцами и пением.



Презентация культуры приема пищи префектуры Исикава

С 14 марта 2015г. с открытием в префектуре Исикава линии высокоскоростных железных дорог «Хокурику-Синкасэн» от Токио до Канадзавы можно будет добраться за 2 часа 28 минут.

В будущем с помощью различных мероприятий планируется продвижение бренда префектуры Исикава, что будет способствовать расширению торгово-экономических отношений префектуры со странами Юго-Восточной Азии и привлечению туристов из этого региона.

Кёсанбук-до – РК

Трамплин через Всемирный водный форум к мекке по производству воды



2 января 2015 году в г.Тэгү провинции Кёсанбук-до стартовал 100-дневный отчет до открытия Международного водного форума. В этот день не только проверили состояние готовности мест размещения, питания и иные сферы в целом, но и за оставшееся время намерены проработать проекты для привлечения к участию население провинций и городов, а также утвердить детальную программу.

В рамках этого Международного водного форума прорабатывается содержание более чем 400 секционных мероприятий по 4-м направлениям (политика, региональный аспект, основная тематика, наука и технологии). Кроме того, запланированы культурные мероприятия и туристические туры.

Наряду с этим, провинция Кёсанбук-до приложит все усилия, чтобы воспользоваться эпохальным шансом для успешного проведения столь крупномасштабного международного мероприятия за пределами столичной зоны, а также будет стремиться активизировать экономику, обеспечивая сбалансированное развитие регионов, и налаживать производства по выпуску воды. В результате, путем организации водной экспедиции студентов, дня профессионального бейсбола в рамках Всемирного водного форума, концерта «Водная история», планируется привлечь большое количество участников и проинформировать о важности воды.

✳ Подробная информация о 7-м Всемирном водном форуме в 2015 г. будет представлена ниже

Провинция Чеджу-до

Фестиваль полевых огней на острове Чеджудо стал лучшим фестивалем среди культурно-туристских мероприятий 2015 года

Фестиваль полевых огней на острове Чеджудо стал лучшим фестивалем в 2015 году среди культурно-туристских мероприятий,

утверждаемых министерством культуры, спорта и туризма. Это событие имеет важное значение, т.к. прежде Фестиваль не входил в список значимых мероприятий.

Фестиваль полевых огней на острове Чеджудо – современное мероприятие передающее ощущение «пожара» в культуре животноводства в давние времена на Чеджудо, когда в каждой деревне разжигали огонь для избавления от сухой травы и уничтожения насекомых, таким образом подготавливая пастбища для коров, лошадей и иных домашних животных.

Предполагается, что Фестиваль полевых огней на Чеджудо откроется в этом году уже в 18-й раз с 5 по 8 марта в «Сепёльорым Ильвон». Кульминационные мероприятия фестиваля, когда будут разжигать костер, для удобства туристов перенесены с воскресенья на субботу.

Всего в 2015 году насчитывается 44 культурно-туристских мероприятий, в т.ч. 2 представительных, 9 наилучших, 10 лучших и 23 перспективных. Для города Чеджу это двойной успех, т.к. он выбран местом проведения и такого нового перспективного мероприятия как Фестиваль минеральной воды Доду. Фестивали, прошедшие отбор, в соответствии со своей градацией получают финансовую поддержку (150 млн. вон для категории «лучшие», 90 млн. вон – «перспективные»), также через министерство туризма РК эти мероприятия получают информационную и маркетинговую поддержку.

Камчатский край – РФ

Берингия – традиционная Камчатская гонка на собачьих упряжках



«Берингия» — традиционная, не только потому, что проходит уже более 20 лет, но и потому, что это единственная гонка в мире, которая возродила и успешно сохраняет традиционный национальный уклад коренных малочисленных народов Севера, проживающих в Камчатском крае.

Впервые «Берингия» прошла в январе 1990 года. Протяженность трассы — 250 километров. Через год расстояние от старта до финиша увеличилось почти в 8 раз — длина трассы «Берингии-91» составила уже 1980 километров. Тогда же эта гонка на собачьих упряжках была занесена в Книгу рекордов Гиннеса как самая протяженная в мире.

В 2010 году «Берингия» получила статус официального праздника Камчатского края. Тогда же её включили в официальный план мероприятий Министерства спорта и молодежной политики Камчатского края. Отныне участие в гонке позволяет каюрам получать спортивные звания, а судьям – категории.

С первого старта гонка «Берингия» превратилась в гуманитарную миссию. Ежегодно каюры привозят в северные поселки, через

которые проходит трасса гонки, сотни килограммов школьных принадлежностей, книг, спортивного инвентаря.

На Большую гонку съезжаются упряжки со всего полуострова. Дорог на севере нет, поэтому большие расстояния в короткий срок можно преодолеть только по воздуху. За неделю до гонки упряжки привозят к месту старта.

Вот уже несколько лет перед большим стартом проходит детская гонка «Дюлин». Главный приз детской гонки «Дюлин» – щенок. Его вручает губернатор Камчатского края.

В 2015 году череду мероприятий, проходящих в рамках «Берингии», открыла детская гонка на собачьих упряжках «Рождественская гонка». Она прошла в Эссо 6 января.

Следующее мероприятие в рамках «Берингии-2015» — гонка на собачьих упряжках, в Петропавловске-Камчатском на биатлонном комплексе им. Виталия Фатьянова 28 февраля.

Республика Бурятия – РФ

Республиканская туристская выставка-ярмарка «Туризм и отдых в Бурятии»



Республиканская туристская выставка-ярмарка «Туризм и отдых в Бурятии» демонстрирует возможности развития Бурятии как перспективного туристского региона России. «Туризм и отдых в Бурятии» - это продвижение туристских услуг в реальном времени; деловая площадка для встреч, переговоров, обмена мнениями и предложениями; возможность получить полную информацию о предложениях туристического рынка Байкальского региона, установить долгосрочные партнерские взаимоотношения с местными туроператорами и турагентствами; презентации и мастер классы ведущих туристских компаний региона.

Ежегодно участниками выставки становятся более 100 российских и иностранных организаций сферы туризма: санатории, отели, администрации муниципальных образований, рестораны, музеи, детские оздоровительные лагеря. В разные годы в выставке принимали участие представители Японии, Польши, Китая, Монголии, Республики Тыва, Иркутской области и Республики Бурятия.

В 2014 году выставку «Туризм и отдых в Бурятии» посетило свыше 7 тысяч посетителей и специалистов.

XII Республиканская туристская выставка-ярмарка «Туризм и отдых в Бурятии-2015» состоится 17-18 апреля 2015 г. В программе выставки: семинары, круглые столы, презентации туристских компаний, муниципальных образований, лотереи, ознакомительный тур для участников выставки.

План мероприятий АРАССВА

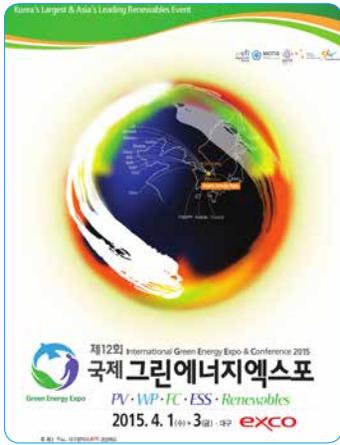
March

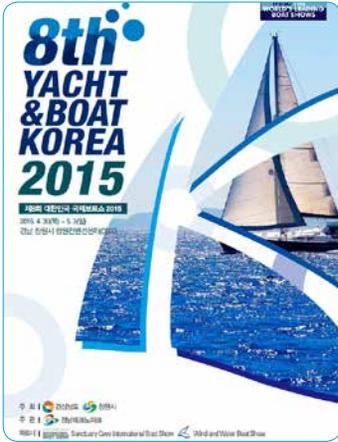
2015.3

Sunday	Monday	Tuesday
<ul style="list-style-type: none"> Регион Провинция Хунань, КНР Название мероприятия Церемония поклонения родному городу «Хуан-ди» -2015 2015 Worship Ceremony of The Hometown of The Yellow Emperor Период март Место г. Синьчжэн Организаторы Правительство комитета г. Чжэнчжоу Т. +86-0371-67448741 Ф. +86-0371-67448741 Website. http://www.zhengzhou.gov.cn 		
	<ul style="list-style-type: none"> Регион Префектура Хёго, Япония Название мероприятия 13-е заседание Подкомиссии по предотвращению стихийных бедствий АРАССВА Период 9-12 марта Место г. Кобе Организаторы Отдел планирования и предотвращения стихийных бедствий Т. +81-78-362-9870 Ф. +81-78-362-9914 	<ul style="list-style-type: none"> Регион Красноярский край, РФ Название мероприятия Медицинский форум «Енисеймедика» Период 10-12 марта Место г. Красноярск Организаторы www.krasfair.ru Т. +7 (391) 22-88-611
<ul style="list-style-type: none"> Регион Префектура Тоттори, Япония Название мероприятия Марафон Тоттори-2015 Период 15 марта Место г. Тоттори Организаторы Отдел спорта управления культуры и туризма префектуры Тоттори Т. +81-857-26-7918 Ф. +81-857-26-8307 		
		

April

2015.4

<ul style="list-style-type: none"> Регион Провинция Хунань, КНР Название мероприятия 9-й Международная выставка инвестиций и внешней торговли в КНР (Хунань) Период апрель Место конференц-центр Чаньжоу Организаторы Управление по делам иностранных граждан провинции Хунань Т. +86-0371-65688841 Ф. +86-0371-65688841 E-mail. faohn05@126.com 	<ul style="list-style-type: none"> Регион Алтайский край, РФ Название мероприятия Международный туристский форум «Visit Altai» Период апрель Место г. Барнаул, г. Белокуриха Организаторы Управление Алтайского край по развитию туристско-рекреационного и санаторно-курортного комплексов Т/Ф +7-3852-20-10-31 E-mail. priem@altur22.ru 	
<ul style="list-style-type: none"> Регион Провинция Кенсанбук-до, РК Название мероприятия 7-й Всемирный водный форум - 2015 Период 12-17 апреля Место EXCO г. Тэгу Организаторы Организационный комитет Всемирного водного форума в Тэгу провинции Кенсанбук-до -2015 Т. +82-2-6009-9442 		
	<ul style="list-style-type: none"> Регион Провинция Шаньдун, КНР Название мероприятия 16-я Международная научно-техническая выставка овощей в КНР (Шоугуан) Период 20 апреля-30 мая Место городской уезд Шоугуан г. Вэйфан Организаторы Website. www.krasfair.ru Т. +86-536-5678212 	

Wednesday	Thursday	Friday	Saturday			
	4	5	6			
		<ul style="list-style-type: none"> • Регион Провинция Чеджудо, РК • Название мероприятия 2-я Международная выставка электромобилей • Период 6-15 марта • Место Провинция Чеджудо • Организаторы Отдел энергетической промышленности Т.+82-64-710-6908 	7			
<ul style="list-style-type: none"> • Регион Г. Тэгу, РК • Название мероприятия Международная текстильная выставка в Тэгу – 2015 (PID) PREVIEW IN DAEGU 2015 • Период 11-13 марта • Место EXCO г.Тэгу • Организаторы Секретариат PID Т.+82-53-560-6520 Website: http://www.previewin.com 	11			<ul style="list-style-type: none"> • Регион Префектура Ниигата, Япония • Название мероприятия Ярмарка «Саке Ниигаты» Niigata Sake Fair • Период 14-15 марта • Место г.Ниигата • Организаторы Ассоциация производства Саке префектуры Ниигата Т. +81-25-229-1218 Ф. +81-25-229-1220 	14	
	18		20			
<ul style="list-style-type: none"> • Регион Иркутская область, РФ • Название мероприятия Выставка туристских услуг «Байкалтур» • Период 25-27 марта • Место г. Иркутск • Организаторы Агентство по туризму Иркутской области 	25	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Г. Пусан, РК • Название мероприятия 11-я Сельскохозяйственная выставка в Пусане • Период 26-29 марта • Место ВЕХСО • Организаторы Центр сельскохозяйственных технологий 	26	27	28	
<ul style="list-style-type: none"> • Регион Г. Тэгу, РК • Название мероприятия 12-й Международный ЭКСПО зеленой энергии International Green Energy Expo & Conference 2015 • Период 1-3 апреля • Место EXCO г.Тэгу • Организаторы Секретариат ЭКСПО зеленой энергии Т. +82-53-601-5371 Website: http://www.energyexpo.co.kr/kor 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Провинция Шандун, КНР • Название мероприятия Международный марафон в устье реки Хуанхэ (Дунин)-2015 2015 Yellow River Estuary (Dongying) International Marathon • Период 2 апреля(проект) • Место г. Дунин • Организаторы Т. +86-546-8928016 	2	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Красноярский край, РФ • Название мероприятия Ювелирный салон Сибири • Период 2-5 апреля • Место г.Красноярск • Организаторы www.krasfair.ru Т. +7 (391) 22-88-611 		
	8		10	11		
<ul style="list-style-type: none"> • Регион Красноярский край, РФ • Название мероприятия Нефть. Газ. Химия. Горное дело Сибирский ГЕО-форум • Период 15-17 апреля • Место г.Красноярск • Организаторы Website: www.krasfair.ru Т. +7 (391) 22-88-611 	15	16	17			
	22	23	24			
	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Префектура Тояма, Япония • Название мероприятия Единая промышленная выставка обрабатывающей промышленности префектуры Тояма – 2015 • Период 23-25 апреля • Место Технохолл, г.Тояма • Организаторы Исполнительный комитет Единой промышленной выставки обрабатывающей промышленности префектуры Тояма – 2015 Т. +82-76-431-2015 	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Республика Бурятия, РФ • Название мероприятия Республиканская туристская выставка-ярмарка «Туризм и отдых в Бурятии-2015» • Период 17-18 апреля • Место г. Улан-Удэ 	<ul style="list-style-type: none"> • Регион Провинция Кёнсаннам-до, РК • Название мероприятия 8-ое Шоу яхт и лодок в Корее-2015 Yacht&Boat Korea 2015 • Период 30 апреля-3 мая • Место СЕСО г. Чанвон • Организаторы Отдел судостроения и океана Т. +82 55 211 2756 			

Второе место 2-го Конкурса сочинений для молодежи АРАССВА

Второе место 2-го Конкурса сочинений для молодежи АРАССВА | КНР

Аромат одного чайного семени, распространяющийся по всему полю. СВА через призму чайной культуры



Чанг Би Эн
школа № 20 г. Тяньцзинь

Культурный феномен выглядит по-разному. Различные культуры взаимосвязаны на основе сходства культурного фона и условий окружающей среды. Таков и чай. Культура чая начала распространяться с местечка Мэндин провинции Сычуань КНР, но еле уловимый чайный аромат и изящный вкус чая вскоре охватил все уголки Северо-Восточной Азии.

Непосредственно перед чаепитием пальцы рук невольно поглаживают теплую и гладкую чашку. Китайская керамика известна как самая искусная и детальная. Особенно керамическая посуда Исин, которая, несмотря свою содержательность и спокойствие, издает запах тысячелетней истории. В чайной посуде Японии и Кореи остается много схожего со стилем империи Тан и Сун. В основе мельчайших деталей и дизайна в целом лежит незамысловатая красота древности. Чайная посуда России изготовлена из металла, т.к. у людей это ассоциируется с богатым запасом металлических руд России. В Монголии пьют много чая с молоком и чайная посуда грубая, скромная и без украшений. Возможно, это связано с безудержным характером монголов бегать по степи. Такая посуда сопровождалась культурными столкновениями и примирениями на протяжении тысяч лет. Так и значение чая претерпело блестящие и разнообразные изменения, укоренившиеся в каждом регионе СВА.

Сию в чайной комнате в полном спокойствии с закрытыми глазами и в глубоких раздумьях. Кончик носа уловил легкий аромат, который затем преследует. В комнате веет нежным еле уловимым ароматом чая, который разливают учитель чайной церемонии. Глубокий чайный аромат и китайская культура схожи великодушием. Китайский народ с древних времен с удовольствием пользуется культурными достижениями своей страны и других народов, поэтому культура чаепития достигла успеха и процветает в каждой стране СВА.

В связи с тем, что чайные листья в других странах считались драгоценным сокровищем, экономические и торговые отношения между странами СВА развивались быстрыми темпами. Торговля чаем стала приоритетом в торговых связях между странами СВА в древности и с тех пор до настоящего времени чайная культура является свидетельством дружбы между народами СВА.

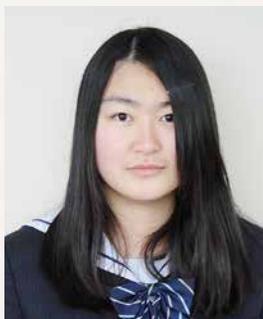
Сегодня аромат чая повсеместно распространился на просторах СВА. Мы верим, что душа «чайного аромата» может распространиться еще дальше. Аромат чая является предметом обмена в торгово-экономической сфере на территории всего государства, зарубежной технологией, применяемой в полях и невольно распространяется студентами, обучающимися за границей. Так, после землетрясения в китайской провинции Юньнань президент России принес искренние соболезнования, а во время Юношеских Олимпийских игр в Нанкине приятно было видеть добродушные лица корейских волонтеров. Туристы, прогуливающиеся по центрам зарубежных городов, торговцы на рынках СВА – все это аромат чая. Этот аромат существует повсюду: он впечатан во всех предметах нашей истории и растворен в экономике, культуре и жизни каждой страны СВА.

История эволюционирует и мир изменяется. С течением времени все ветшает и портится, но я уверена, что аромат чая останется кружить в человеческой цивилизации. Меняется время и наш образ жизни, а душа чайного аромата будет жить всегда, развеваясь по ветру, в огромных горах и реках СВА и постепенно приведет к вечной дружбе между народами и странами СВА.



Второе место 2-го Конкурса сочинений для молодежи АРАССВА | Япония

Уроки, полученные по время обменов с корейскими школьниками



Мисима Аои
 ученица 2-ого класса высшей школы Нисси Идзумо префектуры Симанэ Японии

Этим летом я приняла участие во обмене между корейскими и японскими школьниками, организованном правительством префектуры Симанэ. Несмотря на то, что Корея является самым ближайшим соседом Японии, языки значительно отличаются и политическая ситуация осложнена проблемами компенсации после войны и иными. У меня было беспокойно на душе: смогу ли я хорошо провести время с корейскими школьниками? Но в действительности при встрече оказалось, что беспокоиться было не о чем. Первоначально, когда мы сели в автобус трудно было начать разговор, но корейская школьница первая обратилась ко мне. Тем более, что она свободно говорила на японском языке. Я была этому крайне удивлена. Её зовут Чой Мин Джи и она учится на один класс ниже меня. Посмотрев на отличное владение японским языком, в то время как я вообще не знаю корейского языка, я была впечатлена образованием корейцев. Общаясь об артистах, мультфильмах, днях рождениях и семье, мы постепенно стали значительно ближе друг к другу.

По программе вначале мы убрали пляж Идзумо. Впоследствии мы узнали, что 70% мусора на побережье Японии приносится из Кореи и Китая. Корейские школьники переглядывались друг с другом извиняющимся взглядом за дрейфующие вещи из Кореи. Надеюсь, что в Корее эти мнения объединятся и перерастут в «движение запрета выбросов незаконных отходов в море». Затем, по расписанию, мы готовили «Идзумо соба» - известное блюдо в городе Идзумо. Для того, чтобы объяснить корейским школьникам способ приготовления лапши соба мне пришлось использовать язык жестов. Судя по тому как хорошо все получалось у корейских школьников от меня была большая польза. Приготовленная соба была очень вкусной. Последним, но самым важным пунктом нашей программы была встреча в Доме международных обменов г. Идзумо. Там состоялся спич-контеcт на корейском и японском языках, а также отчет о волонтерской деятельности высшей школы Нисси Идзумо. После этого мы с интересом смотрели выступления корейских школьников, которые пели, танцевали и демонстрировали приемы тхэквондо. После концерта мы все вместе рисовали на тему «Дружба между Кореей и Японией». Эти картины выставили на «Фестивале свечей г. Идзумо» 16 августа. Прошедшая встреча была очень приятной и незабываемой. Перед прощанием прошла церемония обмена подарками. Я подарила своему партнеру Чой Мин Джи пазл японского мультфильма и она очень обрадовалась.

Хотя эта встреча была коротка и продлилась всего один день 23 июля 2014 г., но мы провели это время с пользой и в приятной атмосфере. После встречи с корейскими школьниками я поддерживаю контакт с Чой Мин Джи по электронной почте, а это значит, что у меня появилась корейская подруга.

В целом, несмотря на прохладные политические отношения Кореи и Японии, обмены между молодыми людьми могли бы быть весьма плодотворными. Я думаю, что в сложной политической обстановке между РК и Японией, а также КНР и Японией молодежные обмены должны подготовить основу для разрядки напряженности. Вместо критики, необходимо признать достоинства партнеров. Уверенный шаг навстречу непременно становится началом чего-то очень важного. Надеюсь, что усилия и первые шаги нашего молодого поколения пробьют дорогу друг к другу.



2015

대구·경북 세계물포럼
Daegu & Gyeongbuk,
Rep. of Korea

Всемирный водный форум 2015

Всемирный водный форум-2015 состоится с 12 по 17 апреля. Этот форум проводится под лозунгом «Вода ради нашего будущего» и в нем могут принять участие все желающие, в т.ч. специалисты, политики, НПО, журналисты, бизнесмены. В первом Всемирном водном форуме приняло участие 500 чел. из 63 стран, а в 7-ом (г.Тэгу, провинция Кёнсанбук-до) – планируется участие уже 3,5 млн. чел. из 170 стран. Всемирный водный форум организует Всемирный водный совет раз в 3 года и является самым крупным международным мероприятием в области воды. Этот форум проводится в память Всемирного дня водных ресурсов (World Water Day, ежегодно 22 марта) и рассматривает все ключевые вопросы, связанные с использованием воды и обсуждает меры для решения проблем в этой сфере. Для реализации принятых решений готовится политическая декларация и Водное ЭКСПО.

Фон проведения Всемирного водного форума

Водный форум сам по себе может казаться незнакомым, но задачи и решение проблем «воды» для будущего человечества поднимаются в качестве основной темы. Проблема воды стала главным политическим открытым вопросом в мире и стороны, связанные с водой, собираются, чтобы сообща попытаться найти меры решения мировой проблемы воды. Для столь важной задачи специализированные организации, связанные с водой, государственные ведомства и международные организации создали в 1996 г. Всемирный Водный Совет, который, начиная с 1997 г., проводит Всемирный водный форум для совместного реагирования на глобальные проблемы воды.

Опыт проведения предыдущих Всемирных водных форумов?

За 18 лет Всемирный водный форум превратился в огромную площадку для обсуждения всех проблем, касающихся воды. Проводимые уже 6 раз форумы содействовали цели решения мировой проблемы вода, но всякий раз имели различную тематику. Основной темой 6-ого Форума стала «Time for Solution», где эксперты попытались найти более 1000 новых решений мировых проблем водных ресурсов.

7-ой Всемирный водный форум, проводимый в этом году

Опираясь на результаты 5-го и 6-го Всемирного водного форума в Стамбуле и Марселе и другие признанные международные процессы, члены оргкомитета нацелены на то, чтобы 7-й Всемирный водный форум стал «Форумом решений». Всемирный водном форум затронет 4 основных направления (основная тематика, политические меры, региональный аспект, наука и технологии), а также будет включать в себя гражданский форум и выставку воды.

Основная проблематика Всемирного водного форума будет освещаться в рамках основной тематики. Так как этот процесс предполагает профессиональное обсуждение и обмен информацией до открытия Форума, то требуется реализация и политического процесса. Второй процесс по политическому направлению означает обеспечение площадки, где динамично может проходить общение на 3-х сторонней основе (министры, депутаты и главы регионов). Третье направление по регионам является процессом обсуждения мер решения вопросов, связанных с



Передача флага на Всемирном водном форуме в марте 2013 года в Марселе, Франция



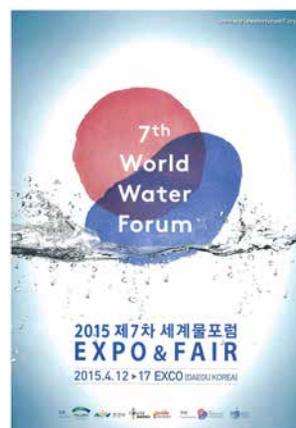
Международная неделя воды в 2014 году

водой, и ставящее эту проблему в число приоритетных по континентам и регионам во всем мире. Выбранный региональный координатор возглавляет эту работу и участвует в обсуждении. Последний направление – наука и технологии – является новым процессом и впервые привлечено в 7-й Всемирный водный форум. Этот процесс отражает новейшие технологии и обмен информацией, связанной с водой и ставит своей целью преодоление разрыва между развитыми и развивающимися странами.

Кроме того, предполагается специальная программа, состоящая из 3 частей:

Название программы	Содержание
Water Showcase	Конкурс на привлечение инновационного опыта в водном секторе посредством объявления набора через сеть интернет
World Water Challenge	Процесс по науке и технологиям: поиск актуальных мировых проблем воды в перспективе и их научные и технологические решения
Daegu Gyeongbuk Water Prize	Вручение награды за самый инновационный пример, выбранный с помощью специальной программы на церемонии закрытия 7-ого Всемирного водного форума

Кроме того, в рамках форума в EXCO Тэгу состоится «Всемирный водный форум EXPO & Fair» - международная выставка воды в глобальном масштабе. На выставке предоставится возможность ознакомиться с политикой и новейшими технологиями, связанными с водой по странам. Это позволит участникам совместно обсудить тенденции глобальных водных ресурсов, создать сеть контактов и расширить партнерство в бизнесе. Также в рамках форума состоится кинофестиваль, концерт и иные мероприятия, связанные с водой



Места проведения предыдущих Всемирных водных форумов

Фото мест проведения



1997 Marrakech, Morocco



2000 The Hague, the Netherlands



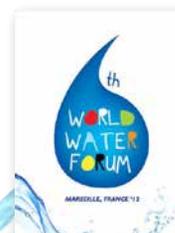
2003 Kyoto, Shiga and Osaka, Japan



2006 Mexico City, Mexico



2007 Istanbul, Turkey



2012 Marseille, France



В преддверии завершения их работы в Секретариате АРАССВА

С марта 2014 г. командированные на год в Секретариат АРАССВА иностранные сотрудники из КНР, Монголии и РФ начнут возвращаться на родину. В прошлом году Секретариат

АРАССВА провел множество мероприятий, в т.ч. Заседание на рабочем уровне АРАССВА (весна), Международный форум АРАССВА (лето), 10-ая Генеральная Ассамблея АРАССВА (осень). Мы взяли интервью у направленных сотрудников, которые внесли значительный вклад в работу Секретариата АРАССВА, в т.ч. и при подготовке этих мероприятий.

Чи Хонг Джонг | провинция Шаньдун КНР

Q1 Часто вспоминается образ Хонг Джонг, энергично шагающего пешком на работу и обратно. Что Вы чувствуете перед возвращением на родину?



Время как воробей, сидящий на дереве за окном, в мгновение ока – и год уже прошел. Оглядываясь назад понимаешь, что не успел и моргнуть глазом, а год уже позади, и осталось сожаление, что не сделал всего запланированного.

Когда просматриваю свой дневник, ясно представляю все моменты жизни в Корее, словно это было вчера. Похоже, что в моей памяти надолго останутся Заседание

АРАССВА на рабочем уровне в Тэгу, Генеральная Ассамблея в Чолланам-до, Международный форум в Хабаровске, знакомство с историей и культурой в Кёнджу и иные мероприятия, произошедшие в Корее. Работая в Секретариате, я смог приобрести опыт проведения масштабных международных мероприятий. Также, несмотря на то, что моей специальностью в институте был корейский язык, я смог восполнить имеющиеся пробелы.

Кажется, что я буду постоянно вспоминать людей и работу в Секретариате как самое красивое воспоминание в течение всей жизни за чуткую заботу руководителей Секретариата АРАССВА, а также теплоту и поддержку коллег.

Несмотря на то, что в течение года были моменты расставания, грусти и разочарования, но еще больше было радости и благодарности. За это время я установил контакты с людьми, с которыми надо было встретиться еще раньше и теперь можно избавиться от беспокойства, царившего в душе. К тому же, за прошедшее время я узнал как найти умиротворение в шумном пространстве и осознал важность малого, отбросив все писанные законы.

За год много дорог было пройдено и со многими людьми довелось встретиться, поэтому в заключение хотел бы поблагодарить всех добрых людей, кто был все это время рядом со мной.

Батсуур Ундрах, Хубсугул аймак Монголии

Q1 С тех пор как Вы были направлены в Секретариат прошел почти год. Что произвело на Вас самое глубокое впечатление за время работы в Секретариате?



Со дня, когда я с волнением и надеждами прибыла в аэропорт Инчхона и начала работать в Секретариате Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии, прошел уже почти год. Я жила в мирном и безопасном городе Поханге. Служащие Секретариата Ассоциации, где я служила, были добры и поэтому я быстро смогла вникнуть в работу. К тому же, изо дня в день я с пользой и

увлекательно проводила время, узнавая для себя много нового.

Когда я впервые приехала в Корею были некоторые сложности, т.к. я не знала ни культуры страны, ни языка. В настоящее время хоть и немного я могу объясняться по-корейски, также по работе и самостоятельно в выходные я посетила разные места в Корее, поэтому узнала историю, культуру, жизнь населения этой страны. Из всего этого больше всего мне запомнилась поездка на Чеджудо с коллегой из России Анной и ознакомительный тур в Инчхон.

Путешествие на Чеджудо - это корейцы, которые добродушно делились информацией, мандариновые поля, окрашенные оранжевым цветом, красивый ландшафт острова. Сонгдо – это новый развивающийся город. Море Поханга, от которого чувствуется дружелюбие, что хочется ездить туда как можно чаще. Похоже, что все это я не смогу забыть.

Q2 Вы работали совместно с представителями разных стран. Как Вам работа в Секретариате АРАССВА?

Работая в Секретариате совместно с представителями из России, КНР, Японии и Кореи я познакомилась с процессом их работы, узнала культуру, образ мыслей и особенности в разных странах, обменивалась полезной информацией с членами-регионами из Монголии, поддерживала веб-сайт. До этого у меня практически не было интереса к Северо-Восточной Азии и знания были весьма ограниченными. Но работая в Секретариате, проводя

мероприятия, перевода документы и выполняя иную работу, мой кругозор значительно расширился и появился интерес к деятельности и обменам в этом регионе. Полученный за это время опыт поможет мне в работе в будущем.

Q3 В заключение хотели бы что-нибудь сказать сотрудникам Секретариата?

В заключение хотелось бы выразить слова искренней благодарности и пожелать всего хорошего сотрудникам Секретариата за безмерную помощь и обучение в работе, а также монгольским коллегам, оказывавшим поддержку.

Ламан Анна | Иркутская область России

Q1 С тех пор как Вы были направлены с Секретариат прошел почти год. Что произвело на Вас самое глубокое впечатление за время работы в Секретариате?

За время работы в Секретариате одним из самых запоминающихся событий стал Международный Форум АРАССВА в г. Хабаровске. Проведению мероприятия предшествовал ряд командировок в гостеприимный город Хабаровск для обсуждения и согласования организационных вопросов с Правительством Хабаровского края, а также напряженная работа в офисе.



Надо признать, что результатом этого стало получение бесценного опыта подготовки крупного международного мероприятия. Также, при решении организационных вопросов Форума удалось лучше понять законодательство КНР, Японии, РК, Монголии в части регулирования выезда госслужащих за рубеж. Осуществляя перевод выступлений и докладов участников Международного Форума АРАССВА, я значительно глубже изучила столь противоречивый регион как Северо-Восточная Азия, узнала о его специфике и мнениях экспертов разных стран на общие проблемы. На протяжении всей подготовки Форума меня не покидало ощущение того, что, несмотря на языковой барьер, работая командой в тесном контакте со всеми сотрудниками Секретариата над единой целью, мы понимали друг друга практически без слов.

Данное мероприятие не только способствовало повышению профессионального уровня, но и позволило приобрести новых друзей и установить много полезных контактов.

Q2 Расскажите, пожалуйста, о самом интересном за время, проведенное в Корее.

Одной из целей командировки в Секретариат АРАССВА было изучение перспективных направлений развития сотрудничества между Иркутской областью и Республикой Корея. В этой связи с течение года удалось посетить множество различных мест. Развитая транспортная инфраструктура Кореи позволяет комфортно путешествовать в любой даже самый удаленный уголок этой прекрасной страны. Самое глубокое впечатление и наибольший интерес от увиденного вызвали



такие места как район Сонгдо в Инчхоне, остров Чеджудо и Буддийский храм Унмунса.

Сонгдо – это олицетворение деловой динамично развивающейся Кореи, свободная экономическая зона, где расположены офисы и представительства крупнейших международных корпораций, бизнес-центры и выставочные комплексы, образовательные учреждения, отвечающие всем требованиям современности. Пространство Сонгдо зонировано в соответствие с концепцией «Smart city».

Поездка на Чеджудо стала незабываемым приключением, отчасти и потому, что это было незапланированное и спонтанное решение. За короткое время посчастливилось увидеть уютные парки, мандариновые сады, крупнейшие музеи, традиционный рынок и, конечно же, пообщаться с местными жителями. Посетив этот остров, осталась твердая уверенность, что самые отзывчивые и добрые корейцы живут именно здесь.

Женский буддийский храм Унмунса расположен в окружении живописного, удивительного по красоте ландшафта и зачаровывает своей величественностью. Его история насчитывает около полутора тысяч лет. В настоящее время храм Унмунса считается самым крупным буддийским образовательным учреждением в Корее.

Q3 Хотели бы что-нибудь в заключение сказать сотрудникам Секретариата?

Пользуясь случаем, выражаю искреннюю благодарность всем без исключения сотрудникам Секретариата АРАССВА, включая бывшего Генерального секретаря Ким Джэ Хё, за комфортные условия работы и проживания. Особо хотелось бы отметить специалиста по России – Чой Джун Хва, с которой мы наиболее тесно работали весь предыдущий год и стали не просто коллегами, а хорошими друзьями. Это человек с прекрасным чувством юмора и русской душой! Принимая во внимание Председательство Иркутской области в АРАССВА до 2016 года, надеюсь, что и после возвращения в Россию мы сможем поддерживать тесный контакт с Секретариатом.

С радостью ждем всех членов-регионов АРАССВА на заседании Рабочей комиссии АРАССВА в 2015 году и на Генеральной Ассамблее АРАССВА в 2016 году в г.Иркутске!

The Association of Northeast Asia Regional Governments



Ассоциация региональных администраций
стран Северо-Восточной Азии

The Association of Northeast Asia Regional Governments

3F Pohang Technopark, #394 Jigok-no (#601 Jigok-dong), Namgu, Pohang City, Gyeongsangbuk-do, ROK

T. +82-54-223-2319, 2325 **F.** +82-54-223-2309 **E-mail** rudska76@mail.ru **Website** www.neargov.org